

Distr.: Restricted
30 October 2012
Russian
Original: English and Russian

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Шестьдесят шестая сессия

Женева, 8–9 ноября 2012 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евроазиатских транспортных коридорах

Проект совместной декларации о развитии евроазиатских железнодорожных перевозок и деятельности по созданию единого железнодорожного права

Принято Группой экспертов ЕЭК ООН 19 октября, 2012г.

Мы, министры транспорта правительств стран, заинтересованных в евроазиатских железнодорожных перевозках:

собравшиеся в Женеве в феврале 2013 года под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН),

признавая потенциальные возможности для развития эффективного и бесперебойного евроазиатского железнодорожного транспорта, вызванные экономической глобализацией и постоянно растущей торговлей на евроазиатском пространстве,

отмечая прогресс в реализации важных проектов в области железнодорожной инфраструктуры на евроазиатских сухопутных транспортных сообщениях,

отмечая также положительную тенденцию постоянного роста контейнерных перевозок между Европой и Азией, в которых железные дороги призваны взять на себя весомую роль, сокращая тем самым перегруженность морских портов,

будучи убеждены в том, что объем евроазиатских железнодорожных грузов на дальние расстояния может значительно возрасти при условии развития быстрых, надежных и бесперебойных железнодорожных и интермодальных транспортных услуг в евроазиатских сообщениях,

сознавая, что глобализация, реформа железных дорог и открытие транспортных рынков предоставляют железным дорогам новые возможности

для того, чтобы выйти на трансконтинентальный уровень и превратить потенциал евроазиатского транспортного рынка в железнодорожный бизнес,

будучи убеждены в том, что для быстрого продвижения к этой цели правительствам следует с помощью международных организаций сотрудничать и активно добиваться реализации ряда общих задач, правовых принципов и оперативных правил, с тем, чтобы содействовать развитию железнодорожного транспорта,

сознавая, что евроазиатский железнодорожный транспорт связан с участием и транзитом по территории многих стран – членов ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН с разными национальными железнодорожными системами и структурами, а также разными правовыми режимами, регулирующими международные железнодорожные перевозки, такими как Конвенция о международных железнодорожных перевозках (КОТИФ), Единые правила, касающиеся договора международной перевозки грузов железнодорожным транспортом (ЦИМ), Соглашение о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), соответствующие нормативные предписания Европейского союза, Таможенного союза Беларуси, Казахстана, и Российской Федерации, Всемирной таможенной организации (ВТАО), Организации экономического сотрудничества (ОЭС), и других межправительственных организаций,

принимая во внимание прогресс, достигнутый другими видами транспорта в деле согласования и упрощения своей правовой основы, что настоятельно требует обеспечения сопоставимых условий ведения бизнеса для этих видов транспорта и железнодорожного транспорта,

отдавая себе отчет в том, что существование разных правовых железнодорожных режимов на евроазиатских железнодорожных транспортных сообщениях повышает издержки, снижает конкурентоспособность и мешает развитию эффективных железнодорожных транспортных операций и эффективного железнодорожного бизнеса,

сознавая проблемы, возникающие в связи с обеспечением безопасности и надежности железнодорожных перевозок, и учитывая существование технических различий, которые не должны становиться препятствиями на пути развития евроазиатского железнодорожного транспорта,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый благодаря совместной деятельности Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ), Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), и Международного комитета железнодорожного транспорта (МКЖТ) в создании унифицированной накладной ЦИМ/СМГС, включая соответствующие электронные документы,

признавая необходимость принятия дальнейших мер по облегчению заключения евроазиатских железнодорожных транспортных договоров,

Заявляем о следующем:

1. Министры, подписавшие настоящую Совместную декларацию, стремятся совместно развивать и укреплять сотрудничество в области евроазиатских железнодорожных перевозок;
2. Министры стремятся осуществлять следующую стратегию ("железнодорожную карту") в целях установления для железнодорожного

транспорта регулятивных условий, эквивалентных условиям, существующим применительно к конкурирующим видам транспорта, таким как автомобильный, воздушный, внутренний водный и морской:

а) введение единого комплекса транспарентных и предсказуемых положений, регулирующих евроазиатские железнодорожные транспортные операции во всех заинтересованных странах, позволяющего в конечном итоге упростить процедуры пересечения границ, особенно в случае транзитных перевозок;

б) унификация международного железнодорожного права с целью разрешить осуществление железнодорожных перевозок в соответствии с единым режимом от Атлантического до Тихого океана;

в) проведение анализа существующих международных соглашений по различным видам транспорта (автомобильному, железнодорожному, воздушному, морскому и внутреннему водному) и связанных с ними соглашений с целью выявления положений и процедур, имеющих важное значение для создания единого железнодорожного права;

г) На основе достигнутого консенсуса по единому железнодорожному праву определение соответствующей системы управления единым железнодорожным правом используя опыт международных организаций в области железнодорожного транспорта (ОСЖД, ОТИФ и других), а также международных организаций на других видах транспорта;

д) разработка юридических норм единого железнодорожного права;

е) стимулирование как можно более широкого использования электронного документооборота и интеллектуальных транспортных систем;

3. Министры предлагают заинтересованным железнодорожным предприятиям, другим заинтересованным лицам и международным железнодорожным организациям, на основе позиционного документа ЕЭК ООН, согласованного Рабочей группой ЕЭК ООН по Железнодорожному транспорту (SC.2) (ECE/TRANS/2011/3), проводить работы над созданием добровольных модельных правил для договоров евроазиатского железнодорожного транспорта (ОПУ Евразия) в качестве дополняющего параллельного направления от стратегических приоритетов содержащихся в пункте 2, в соответствии с принципами добровольности, унификации договорных отношений, соответствия положениям Конвенции КОТИФ/ЦИМ и Соглашения СМГС, использования единой (унифицированной) накладной и, насколько возможно, единого режима ответственности. ОПУ Евразия могут использоваться для некоторых типов железнодорожных грузовых транспортных операций и отдельных видов грузов.

Секретариат ЕЭК ООН приглашен предоставить свои профессиональные услуги для облегчения этой задачи. О достигнутом продвижении нужно будет докладывать ежегодно Рабочей группе ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту (SC.2);

4. Министры приветствуют проделанную ЕЭК ООН работу по единому железнодорожному праву и достигнутый прогресс и предлагают ЕЭК ООН, с участием заинтересованных стран, продолжать деятельность в этой области с целью скорейшего достижения прогресса в деле создания единого железнодорожного права;

5. Министры соглашаются с тем, что дальнейшая работа в контексте настоящей Совместной декларации и прогресс в деле ее применения должны контролироваться на регулярной основе Рабочей группой ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту (SC.2), с участием заинтересованных стран.
